恒隆地產矢志維持高質素的公司 管治,以維護本集團及所有利益 相關者之權益 We are committed to uphold a high standard of corporate governance for the benefits of Hang Lung Properties and all stakeholders.



良好的企業管治須符合下列主要原則的要求:

Core Principles behind good corporate governance are:

坦誠度

Honesty

我們致力把這些信念融入公司 文化,透過以身作則的領導方 式、有效的培訓及適當的監 控架構,由董事局和各委員 會由上而下地廣泛推行。

年內,我們一直遵守香港聯合 交易所有限公司(「聯交所」) 證券上市規則(「上市規 則」)附錄十四《企業管治 常規守則》所載之守則條 文。 We instil these principles into our corporate culture through leadership by example, training and putting the proper control structures in place, headed by the Board of Directors and its various committees.

公信力 Integrity P Rule

Throughout the year, we have complied with all the Code Provisions set out in the Code on Corporate Governance Practices as stated in Appendix 14 of the

Rules Governing the Listing of Securities (the "Listing Rules") on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

有關本公司就上市規則附錄十四所載之守則條 文及建議最佳常規的遵守情況概述如下:

A summary of how we comply with the Code Provisions and Recommended Best Practices of the Code under Appendix 14 of the Listing Rules are set out below:

А	董事 Din	rectors				
守則編號 Code Number		守則條文		Code P	rovision	
A.1		自有領導及監控本公司的責 遭負責統管及監督本公司事		ollectively responsib	ty for leadership and le for directing and si	
合規狀況 Compliance Status		企業管治常規		Corporate Gove	rnance Practices	
超越守則條文 Exceeding Requirement	兩次全體會中 深入擬於 於次數 於次會會 (在濟 另括交 及關連 及關 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不	育需要時開會商議各類重大交 行債券、重大收購及出售,以 (如有) 「零七年度,董事出席各類會	Board Meetings to interim and final d five meeting one held outside h meetings are transactions, includisposals, and cor	approve interim an vidends: s of the Board of Did dong Kong (in Jinan) e also held as and w ding issuance of del nected transactions	hen necessary to dis ot securities, materia	to propose 2006/07, includir cuss significant I acquisitions an
	議的記錄如		山 庄 	美少數 / 会 議與行次	數 Meetings Attend	lad/Hald
	董事 Directors		董事局 Board	審核委員會 Audit Committee	提名及薪酬 委員會 Nomination & Remuneration Committee	股東週年大會 AGM
	獨立非執行	董事 Independent Non-Ex	ecutive Directors			
	殷尚賢	S.S. Yin	5 / 5	N/A	N/A	1 / 1
	夏佳理	Ronald J. Arculli	4 /5	N/A	1 /1	0 / 1
	鄭漢鈞	H.K. Cheng	5 /5	0/2	1 /1	1 / 1
	陳樂怡	Laura L.Y. Chen	5 /5	2 / 2	1 /1	1 / 1
	廖柏偉	P.W. Liu	4/5	2 / 2	1 / 1	1 / 1
	執行董事 E	xecutive Directors				
	陳啟宗	Ronnie C. Chan	5 / 5	N/A	N/A	1 / 1
	袁偉良	Nelson W.L. Yuen	5 / 5	N/A	N/A	1 / 1
	吳士元	Terry S. Ng	5 / 5	2 / 2	N/A	1 / 1
	高伯遒	William P.Y. Ko	5 / 5	N/A	N/A	1 / 1
	伍綺琴	Estella Y.K. Ng	5 /5	2 / 2	N/A	1 / 1
	在董事局會 於定期董事 前,向董事 同意董事尋	可向主席或公司秘書提出, 議之議程內列入商討事項。 局會議舉行日期最少十四天 發出會議通告。董事局並已 求獨立專業意見之程序,其 本公司支付。	they intend to incl will be given to Di Procedure has bee	ude matters in the a rectors at least 14 da en agreed by the Boa	airman or the Compa genda for Board Mee ays before a regular E ard to enable Directo e Company's expense	etings. Notice Board Meeting. rs to seek

合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
Status	公司秘書負責確保董事局依循程序及遵 守適用法律及規例;所有董事均可獲 得公司秘書之意見及服務。公司秘書 亦就企業管治情況及《企業管治常規守 則》之施行事宜,向主席及董事局提供 意見。董事局及各委員會之會議記錄初 本,由公司秘書分別交予全體董事記錄名 委員會成員供彼等置評,而會議記錄 本則分別交予彼等留檔。公司秘書負 保存董事局及各委員會所有會議記錄, 任何董事均可查閱。	All Directors have access to the advice and services of the Company Secretary who is responsible to the Board for ensuring that procedures are followed and that all applicable laws and regulations are complied with. The Company Secretary is also a source of advice to the Chairman and to the Board on corporate governance and the implementation of the Code on Corporate Governance Practices. Draft and final versions of minutes of Board Meetings and meetings of Board Committees are sent to all Directors or Committee members respectively for their comments and record. All minutes of Board Meetings and meetings of Board Committees are kept by the Company Secretary and are open for inspection by any Director.
	公司已為董事和高級管理人員購買適當 保險,保障彼等因履行職務有可能承擔 之法律訴訟責任。	We have arranged appropriate insurance cover on Directors' and officers' liabilities in respect of legal actions against its Directors and senior management arising out of corporate activities.
	超越守則條文: 董事局於二零零六/零七年度舉行了五次會議。 其中一次董事局會議在香港以外(在濟南)舉行,讓董事對本公司在濟南作出的新投資有更清晰的理解。	EXCEEDING REQUIREMENT: Five (5) Board Meetings were held in 2006/07. One (1) of these Board Meetings held outside Hong Kong (in Jinan) so as to give Directors a clearer view on the Company's new investment in Jinan.
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
A.2	主席及行政總裁 本公司主席及行政總裁的責任應清楚區 分,以確保權力和授權分佈均衡。	Chairman and Chief Executive Officer There should be a clear division of responsibilities between the Chairman and the Chief Executive Officer to ensure a balance of power and authority.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
√ 符合守則條文 Comply with Requirement	主席 主席陳啟宗先生為董事局之領導人。彼及完整	Chairman The Chairman, Mr. Ronnie C. Chan, provides leadership for the Board. He is responsible for ensuring that all Directors receive adequate information, which must be complete and reliable, in a timely manner and that Directors are properly briefed on issues arising at Board Meetings. He also ensures that: ➤ the Board works effectively and discharges its responsibilities; ➤ all key and appropriate issues are discussed by the Board in a timely manner; ➤ good corporate governance practices and procedures are established; and ➤ appropriate steps are taken to provide effective communication with shareholders and that views of shareholders are communicated to the Board as a whole. He at least annually holds meetings with the Independent Non-Executive Directors without the Executive Directors present. He is primarily responsible for drawing up and approving the agenda for each Board Meeting taking into account, where appropriate, any matters proposed by the other Directors for inclusion in the agenda, or delegates such responsibility to the Company Secretary. He will encourage all Directors to make a full and active contribution to the Board's affairs and take the lead to ensure that the Board acts in the best interests of the Company. He will facilitate the effective contributions of Non-Executive Directors and ensure constructive relations between Executive and Non-Executive Directors.

合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
	董事總經理(行政總裁) 董事總經理袁偉良先生為本公司之行政 總裁。董事總經理與主席肩負不同職 責。	Managing Director (Chief Executive Officer) The Managing Director, Mr Nelson W.L. Yuen, is our Chief Executive Officer. The roles of the Managing Director are separate from those of the Chairman.
	身為本公司執行委員會的成員,董事總經理負責: A 本公司之整體業務運作,並執行董事局所採納之政策和策略; A 按董事局的指示管理本公司之日常業務; A 就董事局所設定之目標和優先次序制定策略性業務計劃,並致力保持本公司之業務表現;及 A 確保本公司之財務和內部監控機制以及業務運作,均充分符合適用法規之規定。	The Managing Director is a member of the Executive Committee of the Company and is responsible for: > operating the business of the Company and implementing policies and strategies adopted by the Board of Directors; > the Company's day-to-day management in accordance with the instructions issued by the Board; > developing strategic operating plans that reflect the objectives and priorities established by the Board and maintaining the operational performance; and > ensuring the adequacy of systems of financial and internal control and conduct of business in conformity with applicable laws and regulations.
	董事總經理負責主持本公司每月舉行之部門營運會議,制定本公司之管理架構及內部守則供董事局審批,並就高級行政人員之委任及辭退向董事局作出建議。	The Managing Director chairs the monthly meetings of the Company's various operational divisions. He formulates, for the Board's approval, the management organisation and internal rules of the Company and will recommend the appointment and dismissal of senior executives.
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
A.3	董事局組成 董事局應根據本公司業務而具備適當所 需技能和經驗。董事局中執行董事與非 執行董事的組合應該保持均衡,以便能 夠有效地作出獨立判斷。	Board Composition The Board should have a balance of skills and experience appropriate for the requirements of the Company's business and should include a balanced composition of Executive and Non-Executive Directors so that there is a strong independence element on the Board.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
AUX Exceeding Requirement	董事局現有十名成員: A 五名執行董事,分別為陳啟宗先生、袁偉良先生、吳士元先生、高伯遒先生及伍綺琴女士;及 A 五名獨立非執行董事,分別為殷尚賢先生、鄭漢鈞先生、陳樂怡女士及廖柏偉先生。彼等均具備適當之學術及專業資格或相關之財務管理專才,並以其豐富的商務及財務經驗為董事局作出貢獻。	The Board of Directors currently comprises ten persons: — five Executive Directors, namely, Mr Ronnie C. Chan, Mr Nelson W.L. Yuen, Mr Terry S. Ng, Mr William P.Y. Ko and Ms Estella Y.K. Ng; and — five Independent Non-Executive Directors, namely, Mr S.S. Yin, Mr Ronald J. Arculli, Mr H.K. Cheng, Ms Laura L.Y. Chen and Mr P.W. Liu. They possess appropriate academic and professional qualifications or related financial management expertise and have brought a wide range of business and financial experience to the Board.

Compliance 企業管治常規 Corporate Governance Practices Status

下表列出本公司之董事局以及各委員會

The following chart illustrates the composition of the Board of Directors as well as each Committee of the Company:

股東 **Shareholders**

董事局 **Board of Directors**

陳啟宗(主席) Ronnie C. Chan (Chairman) 殷尚賢(副主席)* S.S. Yin (Vice Chairman)*

袁偉良(董事總經理) Nelson W.L. Yuen (Managing Director)

夏佳理* Ronald J. Arculli* 鄭漢鈞* H.K. Cheng* 陳樂怡* Laura L.Y. Chen*

廖柏偉* P.W. Liu* 吳士元 Terry S. Ng 高伯遒 William P.Y. Ko 伍綺琴 Estella Y.K. Ng

審核委員會 **Audit Committee**

鄭漢鈞(主席)* H.K. Cheng (Chairman)* 陳樂怡* Laura L.Y. Chen* 廖柏偉* P.W. Liu*

執行委員會 **Executive Committee**

陳啟宗(主席) Ronnie C. Chan (Chairman) 袁偉良 Nelson W.L. Yuen 吳士元 Terry S. Ng 高伯遒 William P.Y. Ko 伍綺琴

Estella Y.K. Ng

提名及薪酬委員會 Nomination and

Remuneration Committee

廖柏偉 (主席)* P.W. Liu (Chairman)* 夏佳理* Ronald J. Arculli* 鄭漢鈞* H.K. Cheng* 陳樂怡* Laura L.Y. Chen*

名單及履歷詳情。

本公司網頁之董事簡介提供最新的董事 An updated list of Directors showing their biographical details is maintained on our website under Profile of Directors.

超越守則條文:

五位) 均為獨立非執行董事。

EXCEEDING REQUIREMENT:

● 一半董事(即全部十位董事中之 ● Half of the Directors are Independent Non-Executive Directors, i.e. 5 out of 10 Directors.

^{*}獨立非執行董事 Independent Non-Executive Director

守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
A.4	委任、重選和罷免 董事局應制定正式、經審慎考慮並具透明度的新董事委任程序,並應設定有秩序的董事接任計劃。所有董事均應定期進行重選。	appointment of new Directors and plans in place for orderly succession for
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
√√ 符合守則條文 Comply with Requirement	遵照本公司之組織章程細則,董事人數三分之一須於應屆股東週年大會(「週年大會」)獲股東重選方可連任。此外,每位董事須最少每三年輪值告退一次,新委任之董事須於緊接其委任後召開之股東大會獲股東重選方可連任。所有該等合資格重選之董事姓名連同其詳細履歷,均會載於股東大會通告內。	retire from office by rotation for re-election by shareholders at the Annual General Meeting ("AGM"). In addition, every Director is subject to retirement by rotation at least once every three years, and new appointments to the Board are subject to re-election by shareholders at the upcoming general meeting. Names of such Directors eligible for re-election will be stated in the
	執行董事概無與本公司訂立於一年內倘 終止則須作出賠償(法定賠償除外)之 服務合約。獨立非執行董事之任職屆滿 日期與彼等之預期輪值告退日期(最少 每三年一次)一致,詳情如下:	Company which is not determinable within one year without payment of compensation (other than statutory compensation). Independent Non-
	獨立非執行 董事姓名 委任期	Name of Independent Non-Executive Director Term of Appointment
	殷尚賢 直至2008年週年大會 鄭漢鈞 直至2008年週年大會 夏佳理 直至2009年週年大會 陳樂怡 直至2009年週年大會 廖柏偉 直至2009年週年大會 為進一步提高問責性,凡服務董事局超 過九年之獨立非執行董事,須獲股東以 獨立決議案批准方可連任。我們會在週 年大會通告中,向股東列明董事局認為 該獨立非執行董事仍屬獨立人士的原因 以及我們對彼等應重新獲選為董事的建 議。	H.K. Cheng Ronald J. Arculli Laura L.Y. Chen PW. Liu Until 2009 AGM To further enhance accountability, any further appointment of an Independent Non-Executive Director who has served the Board for more than 9 years will be subject to a separate resolution to be approved by shareholders. We will state in the notice of AGM the reason why we consider the Independent Non-Executive Director continues to be
	我們已接獲每位獨立非執行董事按上市規則第3.13條所提交有關其獨立性之年度確認書,故認為所有獨立非執行董事均繼續保持其獨立性。	an annual confirmation of his/her independence pursuant to Rule 3.13 of the

守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
A.5	董事責任 每名董事須不時瞭解其作為本公司董事 的職責,以及本公司的經營方式、業務 活動及發展。	Responsibilities of Directors Every Director is required to keep abreast of his responsibilities as a Director of the Company and of the conduct, business activities and development of the Company.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
√√ 符合守則條文 Comply with Requirement	每位新委任之董事在首次接受委任時均會獲安排與其他董事和高級管理層成員會面,並會獲得全面、正式兼特為其而設的就任須知,藉此確保該董事妥善理解本公司之業務運作,以及完全清楚其本人按照法規及普通法、上市規則及本公司之管治政策所應負之責任。公司秘書會持續更新董事對其職責及有關法規的了解,所有董事必須向本公司披露其於公眾公司或組織擔任的職位及其他重大承擔。	Every newly appointed Director will meet with other fellow Directors and members of senior management, and will receive a comprehensive, formal and tailored induction on the first occasion of his/her appointment, so as to ensure that he/she has a proper understanding of the operations and business of the Company, and that he/she is fully aware of his/her responsibilities under statute and common law, the Listing Rules, other regulatory requirements, and especially the governance policies of the Company. The Company Secretary will continuously update and refresh Directors on areas regarding their responsibilities and relevant regulations. All Directors are required to disclose to the Company their offices held in public companies or organisations and other significant commitments.
	董事負責: A 確保領導層之連續性: A 設定卓越之業務策略: A 確保資金和管理資源足以應付業務策略之推行:及 A 確保財務及內部監控制度健全,業務運作符合適用之法規。	The Directors are responsible for: ➤ ensuring continuity of leadership; ➤ development of sound business strategies; ➤ availability of adequate capital and managerial resources to implement the business strategies adopted; and ➤ adequacy of systems of financial and internal controls and conduct of business in conformity with applicable laws and regulations.
	本公司之執行董事伍綺琴女士為本公司之合資格會計師。彼負責統籌本公司及其附屬公司之財務匯報程序及內部監控,並確保財務報告及其他會計相關事宜符合上市規則之規定。	Our Executive Director, Ms Estella Y.K. Ng is our <i>Qualified Accountant</i> . She is responsible for oversight of the financial reporting procedures and internal controls of the Company and its subsidiaries and compliance with the requirements under the Listing Rules with regard to financial reporting and other accounting-related issues.
	本公司之企業操守守則(「操守守則」) 內有關「買賣本公司之股份」之指引, 載有本公司已採納的一套不低於上市規 則附錄十所載之《標準守則》(「守則」) 所規定的董事買賣證券標準的行為守 則。本公司已向所有董事作出特定查 詢,而彼等亦確認已遵守守則及操守守 則所規定的董事買賣證券標準。	We have set out guidelines regarding securities transactions by Directors under "transactions in the Company's shares" in our Code of Conduct (the "Code of Conduct"), which are on terms no less exacting than the required standard set out in the Model Code contained in Appendix 10 to the Listing Rules (the "Code"). Specific enquiry has been made to all Directors who have confirmed that they have complied with the required standard set out in the Code and the Code of Conduct regarding Directors' securities transactions.

В

守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
A.6	資料提供及使用 董事應適時獲提供適當的資料,其形式 及素質須使董事能夠在掌握有關資料的 情況下作出決定,並能履行其作為本公 司董事的職責及責任。	Supply of and Access to Information Directors should be provided in a timely manner with appropriate information in such form and of such quality as will enable them to make an informed decision and to discharge their duties and responsibilities as Directors of the Company.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
メ ノノ 超越守則條文 Exceeding Requirement	董事局或各委員會的會議文件,應全部 及會於計劃舉行會議日期的三天前交予 所有董事。	Full Board or Committee papers will be sent to all Directors at least three days before the intended date of a Board Meeting or Committee meeting.
	管理層須為董事局及各委員會提供足夠 資料和解釋,以讓董事局及各委員會於 作出決定前能充分掌握有關之財務及其 他資料。在適當情況下,管理層會獲邀 出席董事局會議。	Management has supplied the Board and its Committees with adequate information and explanations so as to enable them to make an informed assessment of the financial and other information put before the Board and its Committees for approval. Management is also invited to join the Board Meetings where appropriate.
	所有董事均有權取得有關本公司業務的 適時資料,於有需要時作出進一步查 詢,並可個別地聯絡高級管理人員。	All the Directors are entitled to have access to timely information in relation to our business and make further enquiries where necessary, and they can have separate and independent access to senior management.
	超越守則條文: ● 在適當情況下高級管理人員會被 邀請出席董事局會議。	EXCEEDING REQUIREMENT: • Senior management is invited to join the Board Meetings, where appropriate.

董事及高級管理人員的薪酬 Remuneration of Directors and Senior Management

守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
B.1	<i>薪酬及披露的水平及組成</i> 應設有正規而具透明度的程序,以制訂 有關執行董事酬金的政策及釐訂各董事 的薪酬待遇。	The Level and Make-up of Remuneration and Disclosure There should be a formal and transparent procedure for setting policy on Executive Directors' remuneration and for fixing the remuneration packages for all Directors.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
超越守則條文 但偏離 建議最佳常規 Exceeding requirement with a deviation from Recommended Best Practice	提名及薪酬委員會 提名及薪酬委員會乃於二零零三年設立,其成員包括四名獨立非執行董事, 分別為廖柏偉先生(委員會主席)、東 (委員會主席)、東 (委員會定期舉行會議以審閱有關之 資源之議題,包括集團薪酬架構之 (政學及影響董事和高級管理人員之 (大改學及影響董事和高級管理人員之人 (大之重 (大文學)、於二零零 一次會議, 一次會議, 以條件之重 大文學 大文學 大文學 大文學 大文學 大文學 大文學 大文學	Nomination and Remuneration Committee A Nomination and Remuneration Committee was set up in 2003, constituted by four Independent Non-Executive Directors, namely Mr P.W. Liu (Chairman of the Committee), Mr Ronald J. Arculli, Mr H.K. Cheng and Ms Laura L.Y. Chen. Regular meetings were held to review human resources issues, including significant Group-wide changes in salary structure and terms and conditions affecting Directors and senior management. The Committee met once in 2006/07 to review, inter alia, the composition of existing Board members and the Directors' remuneration.

合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
	委員會之職權範圍如下(已載於本公司的網頁供瀏覽):	Its terms of reference, which are accessible to all via our website, are as follows:
	(a) 定期審閱董事局之架構、人數及成員(包括董事之技能、知識和經驗), 並就任何需要之變動向董事局提出建議;	(a) to review the structure, size and composition (including the skills, knowledge and experience) of the Board on a regular basis and make recommendations to the Board regarding any proposed changes;
	(b) 物色具有適當資格可出任董事之 人選,並提名及作出甄選或向董事局就 有關甄選提出建議;	(b) to identify individuals suitably qualified to become Board members and select or make recommendations to the Board on the selection of individuals nominated for directorships;
	(c) 評估獨立非執行董事之獨立性;	(c) to assess the independence of Independent Non-Executive Directors;
	(d) 就委任董事或重新委任董事之相關 事宜以及董事(尤其主席及行政總裁)之 繼任計劃向董事局提出建議:	(d) to make recommendations to the Board on relevant matters relating to the appointment or re-appointment of Directors and succession planning for Directors in particular the Chairman and the Chief Executive Officer;
	(e) 就本公司有關董事和高級管理人員之酬金政策及架構,以及有關政策須制定之正式及具透明度之程序,向董事局提出建議;	(e) to make recommendations to the Board on the Company's policy and structure for all remuneration of Directors and senior management and on the establishment of a formal and transparent procedure for developing policy on such remuneration;
	(f) 獲授權釐定所有執行董事和高級管理人員之特定酬金安排,包括非金錢利益、退休金權利及賠償金額(包括因喪失職位或終止委任而籍賞),並就獨立非執行董事之酬金向董事局提出建議。委員會須考慮各項因素,包括可供比較之公司所支付之薪金、董事所投入之時間及承擔之職責、集團其他職位之僱用條件、以及與表現掛鈎之酬金安排是否可取;	(f) to have the delegated responsibility to determine the specific remuneration packages of all Executive Directors and senior management, including benefits in kind, pension rights and compensation payments, including any compensation payable for loss or termination of their office or appointment, and make recommendations to the Board on the remuneration of Independent Non-Executive Directors. The Committee shall consider factors such as salaries paid by comparable companies, time commitment and responsibilities of the Directors, employment conditions elsewhere in the Group and desirability of performance-based remuneration;
	(g) 參考董事局不時決定之企業目標,對與表現掛鈎之酬金安排進行審閱及審批;	(g) to review and approve performance-based remuneration by reference to corporate goals and objectives resolved by the Board from time to time;
	(h) 審閱及審批因執行董事或高級管理人員喪失職位或終止委任而須向其支付之賠償,確保該項賠償乃按照有關合約條款釐定並對本公司公平及不會對本公司造成過重負擔;	(h) to review and approve the compensation payable to Executive Directors and senior management in connection with any loss or termination of their office or appointment to ensure that such compensation is determined in accordance with relevant contractual terms and that such compensation is otherwise fair and not excessive for the Company;
	(i) 審閱及審批因董事行為失當而把 其撤職或罷免而須向其支付之賠償安 排,確保該項安排乃按照有關合約條款 釐定並屬於合理及適當;	(i) to review and approve compensation arrangements relating to dismissal or removal of Directors for misconduct to ensure that such arrangements are determined in accordance with relevant contractual terms and that any compensation payment is otherwise reasonable and appropriate;

合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
	(j) 確保有關酬金(包括退休金)之資料披露完全符合公司條例和上市規則之規定;	(j) to ensure that provisions regarding disclosure of remuneration, including pensions, as set out in the Companies Ordinance and Listing Rules, are fulfilled;
	(k) 確保任何董事或其任何聯繫人不得自行釐訂薪酬;及	(k) to ensure that no Director or any of his/her associates is involved in deciding his/her own remuneration; and
	(I) 向董事局匯報提名及薪酬委員會 之決定或建議。	(I) to report back to the Board on their decisions or recommendation.
	董事和高級管理人員之酬金待遇(包括 酌定花紅及股份期權),乃取決於每名 董事或高級管理人員之: (個人表現 人 技能和知識 對本集團業務之參與程度 達成之業務目標 本集團之表現及盈利 委員會從內部及外界取得指標報告,以 評估董事和高級管理人員酬金之有關市 場趨勢及競爭水平。委員會可諮詢主席 及行政總裁就其對其他執行董事酬金之 意見,並可在有需要時徵詢專業意見。	The remuneration package of Directors and senior management, including discretionary bonus and share options, is based on the following criteria: their individual performance skill and knowledge involvement in the Group's affairs their achievement of business targets performance and profitability of the Group The Committee obtains benchmark reports from internal and external sources for evaluation of market trends and the competitive levels of remuneration being offered to Directors and senior management. Sufficient resources are provided to the Committee to discharge its duty. The Committee will consult the Chairman and the Chief Executive Officer about their proposals relating to the remuneration of other Executive Directors and have access to professional advice if considered necessary.
	超越守則條文: ● 提名及薪酬委員會之所有成員均 為獨立非執行董事。	EXCEEDING REQUIREMENT: The Nomination and Remuneration Committee comprises only Independent Non-Executive Directors.
	 偏離建議最佳常規: ● 披露高級管理人員薪酬的建議最佳常規並不適用,故未被採納。我們只具名披露每名董事的酬金。 	DEVIATION FROM RECOMMENDED BEST PRACTICE: • Disclosure of remuneration payable to members of senior management. The Recommended Best Practice to disclose the remuneration of senior management has not been adopted as it is considered to be not appropriate. Only details of Directors' remuneration are disclosed on an individual and named basis.

С	問責及核數 Accountability and Audit		
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision	
C.1	財務匯報 董事局應就本公司的表現、情況及前景 作出持平、清晰及容易理解之評核。	Financial Reporting The Board should present a balanced, clear and comprehensible assessment of the Company's performance, position and prospects.	
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices	
超越守則條文 但偏離 建議最佳常規 Exceeding requirement with a deviation from Recommended Best Practice	董事對本公司以持續營運為基準所編製的財務報表承擔責任,並於有需要時為財務報表作出合理的假設和保留聲明、公司條例及香港公認會計原則之會計與定而編製,並貫徹採用合適之會計政策及作出審慎及合理之判斷和估計。董事於年報、中期報告、股價敏感公告及上市規則和法規要求的其他披露文件內,致力確保就本公司之狀況和前景作出持平、清晰及容易理解之評估。 超越守則條文: 於財政年度結束後兩個月內公布業績。 偏離建議最佳常規:	Directors acknowledge their responsibility for preparing the financial statements on a going concern basis, with supporting assumptions or qualifications as necessary. The Company's financial statements are prepared in accordance with the Listing Rules, Companies Ordinance and also the accounting principles and practices generally accepted in Hong Kong. Appropriate accounting policies are selected and applied consistently; judgements and estimates made are prudent and reasonable. The Directors endeavour to ensure a balanced, clear and understandable assessment of the Company's position and prospects in annual reports, interim reports, price-sensitive announcements and other disclosures required under the Listing Rules and other statutory requirements. EXCEEDING REQUIREMENT: We announce our annual results within two months after the end of the financial year. DEVIATION FROM RECOMMENDED BEST PRACTICE:	
	• 編製季度報表。 公布季度財務報表並不切合實際需要, 亦不符合地產發展商的成本效益,故未 被採納。	• Production of quarterly financial statements. The Recommended Best Practice to publish quarterly financial results has not been adopted as it is not practical and not cost effective for property developer.	
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision	
C.2	內部監控 董事局應確保本公司的內部監控系統穩 健妥善而且有效,以保障股東的投資及 本公司的資產。	Internal Controls The Board should ensure that the Company maintains sound and effective internal controls to safeguard the shareholders' investment and the Company's assets.	
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices	
J 超越守則條文 Exceeding Requirement	我們維持良好的內部監控系統,確保內 部監控系統穩健妥善而且有效。操守守 則詳述本集團之業務宗旨,作為所有員 工依隨之標準。	We maintain a good internal control environment to enable the internal control systems and procedures to perform effectively. The Code of Conduct details the Group's philosophy in running its business and acts as a benchmark for all staff to follow.	
	設立內部監控制度,是為了讓我們監察本集團之整體財務狀況、防止資產受損或被挪用、就欺詐及錯失作出合理預防措施、以及就因無法達成本集團之目標而可能帶來之風險作出管理。	Internal control systems have been designed to allow us to monitor the Group's overall financial position, safeguard its assets against loss and misappropriation, to provide reasonable assurance against fraud and errors, and to manage the risk in failing to achieve the Group's objectives.	
	我們對執行委員會、董事、行政人員及 高級職員之活動設有明確之特定權限。 年度及中期預算案編製後,均須先獲我 們批准方可採納。我們密切監察各項業 務,審閱每月之財務業績及與預算作出 比較,並不時更新及改善內部監控以面 對未來的挑戰。	We have a well defined specific limit of authority governing activities of the Executive Committee, Directors, executives and senior staff. Annual and mid-year budgets on all capital and revenue items are prepared and approved by us before being adopted. We monitor the business activities closely and review monthly financial results of operations against budgets. We also review and update the internal controls to meet upcoming challenges.	
	我們採取極審慎的預防措施處理股價敏 感資料。此等資料僅為須知人士所悉。	We take extreme precautionary measures in the handling of price-sensitive information. Such information is restricted to a need-to-know basis.	

合規狀況 Compliance Status

企業管治常規

Corporate Governance Practices

本公司設有內部審計部,後者獨立於本公司之日常運作及會計職務。內部審計功能直接向審核委員會作出匯報。為提表 員會於二零零三年委託外聘核數師估方納 員會於二零零三年委託外聘核數師估方納 與內部審計計劃。審核委員會已採納 設定內部審計計劃。審核委員會已採納 該計劃,並每年均作出審閱。內部審計 師每月與管理層商討其內部審計工作及 結果,而管理層會就各項有關事宜作出 適當之回應。內部審計師每季均向審核 委員會提交報告。 We maintain an internal audit department which is independent of our daily operations and accounting functions. The Internal Auditor reports directly to the Audit Committee. To enhance the comprehensiveness and effectiveness of the internal audit function, the Audit Committee commissioned the external auditors to jointly design an internal audit programme based on risk assessment methodology with the Internal Auditor in 2003, and such programme had been adopted by the Audit Committee and reviewed annually. On a monthly basis, the Internal Auditor discusses with the management on his internal audit reviews and findings, and obtains management's responses on various issues. Internal audit reports are prepared for the Audit Committee every quarter.

內部審計師與審核委員會每六個月舉行一次正式會議,商討內部審計事宜。 核委員會舉行會議時,亦會向外聘核數師查詢其對本公司財務及內部監控事宜之意見。審核委員會有權與外聘核數宜直接商討,雙方並會最少每年就此學有一次會議,倘有需要,管理層會會利席。兩名執行董事出席審核委員會會議,以解答審核委員會會議上提出的事 Formal meetings are held every six months between the Internal Auditor and the Audit Committee to discuss internal audit issues. During Audit Committee meetings, the Audit Committee also enquires on financial and internal control matters with the external auditors. The Audit Committee has the authority to have direct discussion with external auditors in the absence of management if deemed necessary, and they meet at least once annually for this purpose. Two Executive Directors are present at the Audit Committee meetings to answer enquiries from the Audit Committee and to report to the Board of Directors on matters arising.

我們明白,我們有責任維持有效的風險管理及內部監控制度,並須每年最少審閱有關制度兩次。我們管理風險的方法包括作出策略性規劃、委任合適資歷及經驗豐富的人士擔任高級管理人員、定期監察本集團之表現、對資本支出及投資保持有效的監控、以及制定嚴謹的操守守則供所有董事及員工依從。

We acknowledged that it is our responsibility to maintain effective risk management and internal control systems and to review them twice a year. We manage risks by strategic planning, appointing appropriately qualified and experienced personnel at senior management positions, monitoring the Group's performance regularly, maintaining effective control over capital expenditure and investments, and setting a high level of Code of Conduct for all Directors and employees to follow.

截至二零零七年六月三十日止之財政年度內,我們已就本公司及其附屬公司之所有監控機制作出審閱,範圍涵蓋財務、運作及合規監控、以及風險管理功能,對運作中的內部監控機制的成效和足夠程度感到滿意。我們作出此項結論,乃基於公司已清楚列明有關政策和程序,並已設定權限、監控財政預算及定期監察集團之表現,而我們亦已參外聘核數師及內部審計師之報告。

We had conducted a review covering all material controls, including financial, operational and compliance controls and risk management functions of the Company and its subsidiaries for the financial year ended 30 June 2007 and were satisfied that an effective and adequate internal control system had been in operation. We came to such conclusion based on our clearly set company policies and procedures, specific limits of authority, budgetary controls, regular monitoring of performance and the reports from both the external auditors and the Internal Auditor.

我們確定,與去年比較,本公司所面對的主要風險,在性質上和程度上均無重大變化;本公司有能力應付其營商環境及外部環境之任何相關變化。此外部環境之任何相關變化。此於外部監控為可等,內部監控機制,並獲審核委員會進一步內證實,內部監控機制正有效地運作。我們完全遵守《企業管治常規守則》之守則條文所載有關維持有效的內部監控制度的規定。

We confirm that there have been no major changes in the nature and extent of significant risks faced by us from the previous financial year, and we have the ability to respond to any such changes in our business and the external environment. Furthermore, there were no significant internal control problems encountered during the year. We closely monitor our system of internal control, and had received further assurance from the Audit Committee that the internal audit function has been functioning effectively. We have complied with the Code Provisions set out in the Code on Corporate Governance Practices in respect of maintaining an effective internal control system.

超越守則條文: • 我們設有內部審計部,後者獨立 於本公司之日常運作及會計職務。 • 內部審計師直接向審核委員會作 出匯報。	We maintain an internal audit department which is independent of our operation and accounting functions. The Internal Auditor reports directly to the Audit Committee. Code Provision Audit Committee
審核委員會 董事局應就如何應用財務匯報及內部監控原則及如何維持與本公司核數師適當	
董事局應就如何應用財務匯報及內部監 控原則及如何維持與本公司核數師適當	Audit Committee
的關係作出正規及具透明度的安排。	The Board should establish formal and transparent arrangements for considering how it will apply the financial reporting and internal control principles and for maintaining an appropriate relationship with the Company's auditors.
企業管治常規	Corporate Governance Practices
審核委員會乃於一九九九年由董事局設立,其成員包括三名獨立非執行董事,分別為鄭漢鈞先生(委員會主席)、陳樂怡女士及廖柏偉先生。彼等均具備適當之學術及專業資格或相關之財務管理專才。審核委員會每年舉行最少兩交內部議,與會者包括外聘核數師及內部審計師、財務董事及公司秘書,以討論內部審計工作之性質和範疇以及評核集團之內部監控。審核委員會於有需要時會與外聘核數師另行開會(管理層並不列席)。於二零零六/零七年度內,審核委員會舉行了兩次會議。	An <i>Audit Committee</i> was established by the Board in 1999, which comprises three Independent Non-Executive Directors with appropriate academic and professional qualifications or related financial management expertise, namely, Mr H.K. Cheng (Chairman of the Committee), Ms Laura L.Y. Chen and Mr P.W. Liu. Meetings are held at least two to three times a year and are attended by external and internal auditors, the Finance Director and the Company Secretary for the purpose of discussing the nature and scope of internal audit work and assessing the Group's internal controls. Separate meetings will also be held with external auditor (in the absence of management) as and when required. The Audit Committee held two meetings in 2006/07.
審核委員會之職權範圍如下(已載於本公司的網頁供瀏覽):	Its terms of reference, which are accessible to all via our website, are as follows:
與本公司核數師之關係 (a) 主要負責向董事局建議有關外聘 核數師之委任、重聘及撤換事宜,並審 批外聘核數師之酬金及聘用條款,以及 解答有關外聘核數師辭職或撤職之任何 問題;	Relationship with the Company's auditors (a) to be primarily responsible for making recommendations to the Board on the appointment, re-appointment and removal of the external auditor, and to approve the remuneration and terms of engagement of the external auditor, and any questions of resignation or dismissal of that auditor;
(b) 依據適用之標準,審閱及監察外 聘核數師之獨立性和客觀性及其核數程 序之成效,並於審核工作開始前與外聘 核數師討論審核性質和範圍及匯報責 任:	(b) to review and monitor the external auditor's independence and objectivity and the effectiveness of the audit process in accordance with applicable standards, and discuss with the auditor the nature and scope of the audit and reporting obligations before the audit commences;
(c) 制定及執行有關外聘核數師提供非核數服務之政策(就此而言,外聘核數師包括與該核數師行受同一機構控制、擁有或管理之任何機構,或一個合理知悉所有有關資料的第三方,在數的公司的本土或國際業務的一部份的任何機構),並向董事局匯報其界定須有的採取行動或作出改善之任何事宜,以及向董事局建議應採取之行動;	(c) to develop and implement policy on the engagement of an external auditor to supply non-audit services (for this purpose, external auditor shall include any entity that is under common control, ownership or management with the audit firm or any entity that a reasonable and informed third party having knowledge of all relevant information would reasonably conclude as part of the audit firm nationally or internationally), and report to the Board, identifying any matters in respect of which it considers that action or improvement is needed and making recommendations as to the steps to be taken;
	審核委員會內力力。 事董的人力。 事董的人力。 事董的人力。 事董的人力。 事董的人力。 事董的人力。 事者有力的。 等之人,別為其一人。 事者,以是一个。 等之人,以是一个。 等之人,以是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等之人,是一个。 等。 等之人,是一个。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等。 等

合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
	檢討本公司之財務資料 (d) 監察財務報表、年報和賬目及中期報告之完整性,並審閱財務報告所載之主要判斷,重點包括:	Review of financial information of the Company (d) to monitor the integrity of financial statements, annual report and accounts and half-year report and to review significant financial reporting judgements contained within them, focusing particularly on:
	(i) 在會計政策及準則之任何改變; (ii) 重要判斷之範疇; (iii) 因核數而須作出之重大調整; (iv) 有關持續營運之假設及任何保留 意見; (v) 有否遵照會計準則;及 (vi) 有否遵照會計準則;及	 (i) any changes in accounting policies and practices; (ii) major judgmental areas; (iii) significant adjustments resulting from audit; (iv) the going concern assumptions and any qualifications; (v) compliance with accounting standards; and (vi) compliance with the Listing Rules and other legal requirements in
	報告有關之法律規定: (e) 就上文(d)項而言:	relation to financial reporting; (e) in regard to (d) above:
	(i) 委員會成員必須與董事局、高級管理人員及本公司之合資格會計師保持聯繫,並必須最少每年一次與本公司之核數師會面;及 (ii) 委員會須對有關報告及財務報表所反映或可能反映之任何重大或不尋常項目作出考慮,並必須就本公司之合資格會計師、監察主任或核數師所提出之任何事宜作出適當考慮;	(i) members of the Committee must liaise with the Board of Directors, senior management and the person appointed as the Company's qualified accountant and the Committee must meet, at least once a year, with the Company's auditors; and (ii) the Committee shall consider any significant or unusual items that are, or may need to be, reflected in such reports and financial statements and must give due consideration to any matters that have been raised by the Company's qualified accountant, compliance officer or auditors;
	監察本公司之財務匯報機制及內部監控程序 (f) 檢討財務監控、內部監控及風險管理制度:	Oversight of the Company's financial reporting system and internal control procedures (f) to review financial controls, internal control and risk management systems;
	(g) 與管理層討論內部監控制度,確保管理層履行職責致令內部監控制度有效地運作;	(g) to discuss with management the system of internal control and ensure that management has discharged its duty to have an effective internal control system;
	(h) 主動或應董事局的委派,就有關內部監控事宜的重要調查結果及管理層的回應進行研究;	(h) to consider any findings of major investigations of internal control matters as delegated by the Board or on its own initiative and management's response;
	(i) 如設有內部審計機制,確保內部 審計師與外聘核數師合作無間,確保內 部審計功能擁有足夠資源及在本公司內 部享有適當地位,並審閱及監察內部審 計功能之有效性:	(i) where an internal audit function exists, to ensure co-ordination between the internal and external auditors, and to ensure that the internal audit function is adequately resourced and has appropriate standing within the Company, and to review and monitor the effectiveness of the internal audit function;
	(j) 檢討本集團之財務及會計政策及 準則:	(j) to review the Group's financial and accounting policies and practices;
	(k) 審閱外聘核數師致管理層之函件,包括其就會計記錄、財務報表或監控制度,對管理層所提出之任何重大查詢及管理層之回應;	(k) to review the external auditor's management letter, any material queries raised by the auditor to management in respect of the accounting records, financial statements or systems of control and management's response;
	(I) 確保董事局對外聘核數師致管理 層之函件內所提出之問題適時提供回 應:	(I) to ensure that the Board will provide a timely response to the issues raised in the external auditor's management letter;

Corporate Governance Practices Compliance 企業管治常規 Status

- (m) 向董事局匯報上市規則《企業管 治常規守則》企業管治守則內關於審核 委員會的守則條文所規定之事宜;
- (n) 研究董事局所界定的其他事宜;

其他職責

- (o) 審閱供員工在保密情況下就財務 匯報、內部監控或其他事宜舉報不當行 為之安排;
- 外聘核數師之關係;及
- 或建議。

委員會獲董事局授權,可調查其職權範 圍內之任何事項; 向任何僱員索取任何 所需資料,而所有僱員均須就委員會之 要求作出通力合作;向外界法律人士或 其他獨立專業人士尋求意見;及於有需 要時邀請具有相關經驗和專才之外界人 士參與會議。委員會獲提供足夠資源以 履行其職責。

本年度內,審核委員會履行了(其中包 括) 以下之職責:

- 審閱並向管理層和外聘核數師取 得有關中期業績(未經審核)和全年業 績之解釋,包括與以往會計期有改變之 原因、採用新會計政策之影響、對上市 規則和有關法規的遵例情況、以及任何 核數問題,然後建議董事局採納有關業
- 考慮及向董事局建議再度委任畢 馬威會計師事務所為本公司之外聘核數 師;
- 考慮及審批就僱用外聘核數師為 本公司提供非核數服務之程序和指引;
- 收取及檢討內部審計師之內部審 計報告;
- 與外聘核數師開會(管理層並不 列席) 以商討核數問題;
- 與內部審計師另行開會以商討內 部審計問題;
- 審批二零零六/零七年度之內部 審計計劃;及
- 就本公司的內部監控機制作出年 度審閱。

超越守則條文:

審核委員會所有成員均為獨立非 執行董事。

- (m) to report to the Board on the matters set out in the code provisions for Audit Committee in the Code on Corporate Governance Practices of the Listing Rules;
- (n) to consider other topics, as defined by the Board;

Other duties

- (o) to review arrangements by which employees may, in confidence, raise concerns about possible improprieties in financial reporting, internal control or other matters:
- (p) 擔當主要代表,以監察本公司與 (p) to act as the key representative body for overseeing the Company's relation with the external auditor; and
- (q) 向董事局匯報審核委員會之決定 (q) to report their decisions or recommendations to the Board.

The Committee is authorised by the Board to investigate any activity within its terms of reference; to seek any information it requires from any employee and all employees are directed to co-operate with any requests made by the Committee; to obtain outside legal or other independent professional advice; and to secure the attendance of outsiders with relevant experience and expertise to their meetings if necessary. Sufficient resources are provided to the Committee to discharge its duty.

During the year, the Audit Committee has performed, inter alia, the following:

- reviewed and obtained explanation from management and the external auditors on the interim (unaudited) and annual results, including causes of changes from previous period, effect on the application of new accounting policies, compliance with the Listing Rules and relevant legislation, and any audit issues, before recommending their adoption by the Board of Directors;
- considered and proposed to the Board on the re-appointment of KPMG as the Company's external auditors;
- considered and approved the procedures and guidelines in employing the external auditors to perform non-audit assignments for the Company;
- received and reviewed the internal audit reports from the Internal Auditor;
- meeting with the external auditors in the absence of management to discuss any audit issues;
- meeting with the Internal Auditor in private to discuss on internal audit issues;
- approved the internal audit programme for 2006/2007; and
- carried out an annual review of the internal control system of the Company.

EXCEEDING REQUIREMENT:

The Audit Committee comprises only Independent Non-Executive Directors.

D	董事局權力的轉授 Delegation b	y the Board
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
D.1	管理功能 本公司應有一項正式的預定計劃表,列 載特別需要董事局作決定的事項及授權 管理層決定的事項。	Management Functions The Company should have a formal schedule of matters specifically reserved to the Board and those delegated to management.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
√√ 符合守則條文 Comply with Requirement	高級管理人員包括各助理董事及高級經理,彼等在各執行董事領導下負責不是關之日常運作及行政管理。董事局社部 些事項須先獲董事局批准,完。董事可須先養本公司作出決定定之方針。 權高級管理人員可作出決定定之方針。 權高執行董事局決定策略報表及遵守適用之策略報表及遵守適用之法,不運預算案、以及遵守適用之法性,確保其適合本公司之所需。	Senior management, comprising assistant directors and senior managers, is responsible for the day-to-day operations and administration function of the Group under the leadership of the Executive Directors. The Board has given clear directions to management as to the matters that must be approved by the Board before decisions are made on behalf of the Company. The types of decisions to be delegated by the Board to management include implementation of the strategy and direction determined by the Board, operation of the Group's businesses, preparation of financial statements and operating budgets, and compliance with applicable laws and regulations. These arrangements will be reviewed periodically to ensure that they remain appropriate to our needs.
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
D.2	董事局轄下的委員會 董事局轄下各委員會的成立應訂有書面 的特定職權範圍,清楚列載委員會權力 及職責。	Board Committees Board Committees should be formed with specific written terms of reference which deal clearly with the committees' authority and duties.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
〈√ 符合守則條文 Comply with Requirement	執行委員會、審核委員會和提名及薪酬 委員會分別於一九八九年、一九九九年 及二零零三年成立。有關審核委員會和 提名及薪酬委員會之資科分別載於上文 守則編號C.3及B.1內。	Executive Committee, Audit Committee, and Nomination and Remuneration Committee were formed in 1989, 1999 and 2003 respectively. Information on Audit Committee and Nomination and Remuneration Committee can be found in Code Numbers C.3 and B.1 above.
	執行委員會 本公司董事局之教行委員會乃於一九八九年成立,現有成員包括全部執行董事,分別為陳啟宗先生、袁侄伍為先生、袁任與一次,有不是與一次,可以為於生,為於此一人,不可以為於一人,不可以可以為於一人,不可以可以為於一人,不可以可以為於一人,不可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以	Executive Committee The Executive Committee of the Board of Directors of the Company was formed in 1989. Its members are all the Executive Directors of the Company, namely, Mr Ronnie C. Chan, Mr Nelson W.L. Yuen, Mr Terry S. Ng, Mr William P.Y. Ko and Ms Estella Y.K. Ng, who meet regularly to establish the strategic direction of the Company, and to monitor the performance of management. Clear terms of reference have been adopted by the Board, and guidelines were also set up for certain issues requiring Board approval. Each of the Committee members has full understanding on determining which issues require a decision of the full Board and which are delegated by the Board to the Committee or management.

Е	與股東的溝通 Communication v	with Shareholders
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
E.1	有效溝通 董事局應盡力與股東持續保持對話,尤 其是藉股東週年大會或其他股東會議與 股東溝通及鼓勵他們的參與。	Effective communication The Board should endeavour to maintain an on-going dialogue with shareholders and in particular, use annual general meetings or other general meetings to communicate with shareholders and encourage their participation.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
グ グ 符合守則條文 Comply with Requirement	本公司之週年大會為董事局與股東提供 溝通良機。董事局及各委員會問題。 時核數師每年均會出席週年大會。 時核數師每年均會出席週年大會。 時後週告及有關文件於大會用,週年 大會通告及有關文件於大會用, 最少二十一日寄予股東。主席就一十一日 一日等予股東。 一日等予股東。 一日, 一日等予股東。 一日, 一日等予股東。 一日, 一日, 一日, 一日, 一日, 一日, 一日, 一日, 一日, 一日,	Our AGM provides a good opportunity for communication between the Board and the shareholders. Chairmen of the Board and Committees are normally present to answer queries raised by shareholders. External auditors also attend the AGM every year. Notice of the AGM and related papers are sent to shareholders at least 21 calendar days before the meeting. Each separate issue is proposed by a separate resolution by the Chairman. The meeting is well participated by shareholders. Nine Directors (out of ten), including Chairman of the Board, Chairman of Audit Committee and Chairman of Nomination and Remuneration Committee attended last year's AGM. On the requisition of our shareholders holding not less than 5% of our paid-up capital as at the date of the deposit of the requisition carrying the right
	之版果提出要求(依於提出要求當日撰有上述持股量及在本公司之股東大會上有相等之投票權),本公司董事須就此舉行股東特別大會。 倘股東有特別查詢或建議,可書面寄予本公司之註冊地址或電郵至本公司之網頁,致董事局或公司秘書。	of voting at our general meetings, our Directors shall forthwith proceed to convene an extraordinary general meeting. Specific enquiries and suggestions by shareholders can be sent in writing to the Board or the Company Secretary at our registered address or by e-mail to our website.
守則編號 Code Number	守則條文	Code Provision
E.2	以投票方式表決 本公司應定期通知股東以投票方式表決 的程序,並確保符合上市規則有關以投票方式表決的規定及本公司的組織章程 文件。	Voting by Poll The Company should regularly inform shareholders of the procedure for voting by poll and ensure compliance with the requirements about voting by poll contained in the Listing Rules and the Company's constitutional documents.
合規狀況 Compliance Status	企業管治常規	Corporate Governance Practices
符合守則條文 Comply with Requirement	本公司去屆週年大會(「二零零六年月九日在零零六年十。)於二零零六年十。為通年大會])於二零零六年十。為通年大會司之註冊辦事處舉發之之。 一零零內別大會一個人工學,一個工學,一個人工學,一個人工學,一個人工學,一個人工學,一個人工學,一個人工學,一個人工學,一個人工學,一個工學,一個工學,一個工學,一個工學,一個工學,一個工學,一個工學,一個	Our last AGM was held on 9 November 2006 ("2006 AGM") at our registered office. Notice convening the 2006 AGM had detailed the procedures for and the rights of shareholders to demand a poll. The meeting was attended by 98 shareholders present in person or by proxy. At the meeting, the Chairman had demanded a poll on each of the resolutions submitted for voting, and the shareholders adopted the financial statements, re-elected Directors, re-appointed auditors, renewed general mandate, re-designation of ordinary shares as 'shares', re-designation of the remaining convertible cumulative preference shares into shares, and also the deletion of Article 184. All resolutions tabled at the 2006 AGM were voted on by poll, and the results of poll voting were posted on our website in the evening on the same day and published in the following day's newspapers. Summary of the poll results is set out below:

見狀況 pliance tatus		企業管治常規	Corporate Governance Practices				
				贊成 FOR 百分比 (%)	反對 AGAINST 百分比 (%)		
A		普通決議案 Ordinary Resolutions					
1		接納截至二零零六年六月三十日止年度之財務報表及董事局與核數師報告	To adopt the Financial Statements and Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30 June 2006	99.994	0.006		
2	2.	宣布派發末期股息每股港幣三角八仙	To declare the final dividend of 38 cents per Share	100.000	0.000		
3	3.	A. 選舉夏佳理先生連任為本公司董 事	A. To re-elect Mr Ronald J. Arculli as a Director	99.398	0.602		
		B. 選舉陳樂怡女士連任為本公司董 事	B. To re-elect Ms Laura L.Y. Chen as a Director	90.022	9.978		
		C. 選舉廖柏偉先生連任為本公司董 事	C. To re-elect Mr P.W. Liu as a Director	99.938	0.062		
		D. 選舉袁偉良先生連任為本公司董 事	D. To re-elect Mr Nelson W.L.Yuen as a Director	99.868	0.132		
		E. 授權董事局釐定董事袍金	E. To authorise the Board of Directors to fix Directors' fees	99.442	0.558		
4		重聘畢馬威會計師事務所為本公司核數 師,酬金將由董事釐定	To re-appoint KPMG as Auditors of the Company at a fee to be agreed with the Directors	99.989	0.01		
6	5.	A. 授予董事有關購回本身股份之授權令	A. To approve a general mandate to the Directors to purchase the Company's own Shares	99.999	0.00		
		B. 授予董事發行新股份之授權令	B. To approve a general mandate to the Directors to issue additional Shares	74.928	25.072		
		C. 授予董事權力將購回本身之股份 數目加入可發行之新股數目內	C. To authorise the Directors to include the number of repurchased Shares re. issue of Shares	96.398	3.60		
E		特別決議案 Special Resolutions					
5	5.	A. 重新指定現有普通股份為「股份」	A. To re-designate each of the existing Ordinary Shares as 'Shares'	100.000	0.00		
		B. 重新指定餘下之八萬股可換股累 積優先股為股份	B. To re-designate the remaining 80,000 Convertible Cumulative Preference Shares of the Company into Shares	99.986	0.01		
		C. 刪除本公司組織章程細則第一百 八十四條	C. To delete Article 184 of the Articles of Association of the Company	99.979	0.02		
	續案 董日週程	投票方式表決會上提呈的所有決議 pro 局確認毋須於二零零七年十一月五 Th 行之週年大會(「二零零七年度之 of 大會」)動議修訂本公司之組織章 No 則。下個財政年度與股東相關的重 co	e will continue our practice of voting by poll on all responsed at the forthcoming and future AGMs. e Board confirms that there are no changes proposed Association of the Company at the forthcoming AGN ovember 2007 ("2007 AGM"). The important sharehowing financial year, which include the Board Meeting interim and final dividends for the year ending 30 Jun	d to the Arti 1 to be held Iders' dates Is for the de	cles on 5 for the eclaration		

週年大會日期,均會與本年度之有關

日期相若,即分別約於二零零八年二月中、二零零八年八月中、以及二零零八年十一月舉行。

F 自願性披露 Voluntary Disclosure

F.1 核數師酬金

二零零六年度之週年大會上,股東批准 再度委任畢馬威會計師事務所為本公司 之外聘核數師,直至二零零七年度之週 年大會為止。彼等之主要責任乃就年度 綜合財務報表提供核數服務。

年內,付予外聘核數師法定核數服務之 總酬金為港幣四百八十萬元。彼等亦提 供税務服務及顧問服務予本集團,該等 酬金合共為港幣四十萬元。

Auditors' Remuneration

KPMG was re-appointed as our external auditors by shareholders at the 2006 AGM until the conclusion of the 2007 AGM. They are primarily responsible for providing audit services in connection with the annual consolidated financial statements.

During the year, the total remuneration in respect of statutory audit services provided by the external auditors amounted to HK\$4.8 million. They also provided taxation services and advisory services to the Group to the value of HK\$0.4 million.

F.2 操守守則

本公司自一九九四年起採納企業操守守則(「操守守則」),並不時更新,為員工列出包括下列事宜之清晰指引:

- > 索取或收受利益;
- ➤ 提供利益;
- ➤ 在另一個司法地區工作時遵守當地法規:
- ➤ 處理利益衝突;
- ➤ 處理保密資料/公司財產;
- ➤ 使用資訊和通訊系統;
- ▶ 遵守操守守則;及
- ➤ 買賣本公司股份。

操守守則亦就其他事宜列出指引,包括 與供應商、承辦商、客戶及消費者之關 係;對股東和財經界之責任;僱傭常規; 以及對社會之責任。

此外,所有高於界定職級的僱員均須每 年填寫並簽署「利益申報」,披露其直 接或間接在本公司或其附屬公司或聯營 公司持有之利益,以確保所有業務管理 均按照最高的實務準則及企業管治準則 進行。

Code of Conduct

We have adopted a corporate code of conduct since 1994 ("the Code of Conduct") which is updated from time to time, setting out clear guidelines for employees on matters such as:

- soliciting or accepting advantages;
- offering advantages;
- > observing local laws when working in another jurisdiction;
- > handling of conflicts of interests situations;
- > handling confidential information/company property;
- > use of information and communication systems;
- > compliance with the Code of Conduct; and
- > transactions in the Company's shares.

The Code of Conduct also sets out guidelines on matters in relation to suppliers and contractors; customers and consumers; responsibilities to shareholders and the financial community; employment practices; and responsibilities to the community.

In order to monitor and enforce the compliance of the Code of Conduct, functional managers are responsible for ensuring their subordinates understand well and comply with the standards and requirements as stipulated. Any violation thereof will result in the employee being disciplined, including termination of employment. Suspected corruption or other forms of criminality will be reported to the Independent Commission Against Corruption or appropriate authorities. The Executive Directors will also answer directly to any Board member for impartial and efficient handling of complaints received from all shareholders and potential shareholders; customers and consumers; suppliers and contractors and our employees.

Also, all employees above a designated level are required to complete and sign a Statement of Interest annually declaring their interest, directly or indirectly, with the Company and our subsidiaries and associated companies, so as to make sure that all operations are managed in accordance with the highest standards of practice and corporate governance.

F.3	董事及高級管理人員持有之權益		Interests of Directors and Senior Management				
	於二零零七年六月三十日,董事持有本公司及其上市母公司恒隆集團有限公司 (「恒隆集團」)之股份權益之詳情如下:						
			本公 The Cor		恒隆∮ HL		
	董事姓名	Name of Directors	股份數目 No. of Shares	股份期權 (股份數目) Share Options (No. of Shares)	股份數目 No. of Shares	股份期權 (股份數目) Share Options (No. of Shares)	
	陳啟宗	Ronnie C. Chan	-	7,090,000	-	11,790,000	
	殷尚賢	S.S. Yin	_	-	-	-	
	袁偉良	Nelson W.L. Yuen	-	12,926,000	-	8,000,000	
	夏佳理	Ronald J. Arculli	724,346	_	1,089,975	-	
	鄭漢鈞	H.K. Cheng	_	_	_	-	
	陳樂怡	Laura L.Y. Chen	_	_	_	-	
	廖柏偉	P.W. Liu	70,000	-	_	-	
	吳士元	Terry S. Ng	_	6,539,000	_	4,338,000	
	高伯遒	William P.Y. Ko	_	5,530,000	_	1,024,000	
	伍綺琴	Estella Y.K. Ng	_	3,292,000	_	1,081,000	
	一百八十九章 權,約佔該2 一四。	分之零點二八。彼等亦持有 萬五千股恒隆集團之股份期 公司已發行股本百分之零點	capital of that comp		,		
F.4	股東資料		Shareholder Information				
	於二零零七年六月三十日,公眾(即 吾等母公司恒隆集團以外之股東)持 有二十億三千五百二十五萬七千一百 股本公司股份,佔本公司已發行股 本百分之四十九點一,市值為港幣 五百四十八億五千萬元。		the hands of the pu	the number of Share than the thing t	nose held by our pa	rent company,	

於二零零七年六月三十日之股東所屬地 Details of holders of Shares by domicile as at 30 June 2007 are as follows: 詳情如下:

所屬地	Domicile	股東 Shareholders		持股量 Shareholdings	
川角地		人數 No .	百分比 %	股份數目 No. of Shares	百分比 %
香港	Hong Kong	3,226	94.24	4,103,257,299	99.04
中國	China	62	1.81	4,574,972	0.11
澳門	Macau	9	0.26	478,285	0.01
台灣	Taiwan	3	0.09	281,941	0.01
澳洲及新西蘭	Australia & New Zealand	11	0.32	14,869	0.00
加拿大及美國	Canada & USA	41	1.20	2,375,572	0.06
菲律賓	Philippines	30	0.88	1,997,663	0.05
新加坡	Singapore	15	0.44	828,180	0.02
英國	United Kingdom	15	0.44	18,072	0.00
其他	Others	11	0.32	29,117,817	0.70
總計	TOTAL	3,423	100.00	4,142,944,670	100.00

於二零零七年六月三十日之股東持股量 組別詳情如下: Details of holders of Shares by holding range as at 30 June 2007 are as follows:

		股東* Shareholders *		持股量* Shareholdings*	
		人數 No.	百分比 %	股份數目 No. of Shares (′000)	百分比
1-1,000股	1-1,000 shares	1,517	44.32	713,483	0.02
1,001-5,000股	1,001-5,000 shares	866	25.30	2,386,448	0.06
5,001-10,000股	5,001-10,000 shares	384	11.22	3,217,091	0.08
10,001-100,000股	10,001-100,000 shares	543	15.86	18,672,692	0.45
100,001股以上	Over 100,001 shares	113	3.30	4,117,954,956	99.39
總計	TOTAL	3,423	100.00	4,142,944,670	100.00

^{*} 包括三百二十六名參與中央結算及交收系統(中央結算系統)之人士,彼等在所屬之持股量組別內,以香港中央結算代理人有限公司名義登記持有合共二十五億七千零二十八萬零四百五十七股股份

^{*} incorporating, in their respective shareholdings range, 326 participants of Central Clearing and Settlement System (CCASS) holding a total of 2,570,280,457 shares registered in the name of HKSCC Nominees Limited

F.5	透明度及披露	Transparency and Disclosure
	本公司致力向股東和投資者披露其業務之相關資料,除透過本公司之年報及中期報告外,亦定期與分析員會面、舉行記者會、發放新聞稿和電郵、以及在本公司網頁提供資料。股東、投資者、傳媒或公眾人士之所有查詢及建議,均由執行董事、公司秘書或適當之高級管理人員負責解答。	We are committed to disclose relevant information on our activities to our shareholders and investors through regular analysts' briefings, press conferences and press releases, e-mails and our website, apart from our annual and interim reports. All inquiries and proposals received from shareholders, investors, media or the public are responded to by Executive Directors, Company Secretary or appropriate members of senior management.
	任何人士均可登上本公司之網頁查閱本公司之資料,包括董事局屬下各委員會的職權範圍,而有關指引亦可供索閱。除提供財務等傳統資料外,本公司之網頁亦提供本公司其他最新資料,包括可供出售物業、租賃物業、最新之已發行股本、主要股東之股份權益、公司大事紀要及經常提問之問題等。	The Company's information including the terms of reference of Board Committees is also accessible to all via our website. Terms of reference of Board Committees are also available on request. Besides providing traditional financial data, our website also includes the most current information including properties available for sale and let, latest issued capital, updated substantial shareholders' interests in shares, major corporate events and frequently asked questions.

前景

公司管治對我們的營運和策略性發展非常 重要。我們承諾就本公司的企業管治常規 進行年審,以期進一步提升我們的企業管 治水平,與國際性之最佳常規看齊。

Moving Forward

Corporate governance is essential to our operation and strategic development. We undertake to conduct a review on our corporate governance practices annually with an aim to further upgrade our corporate governance standard to meet with international best practices.